

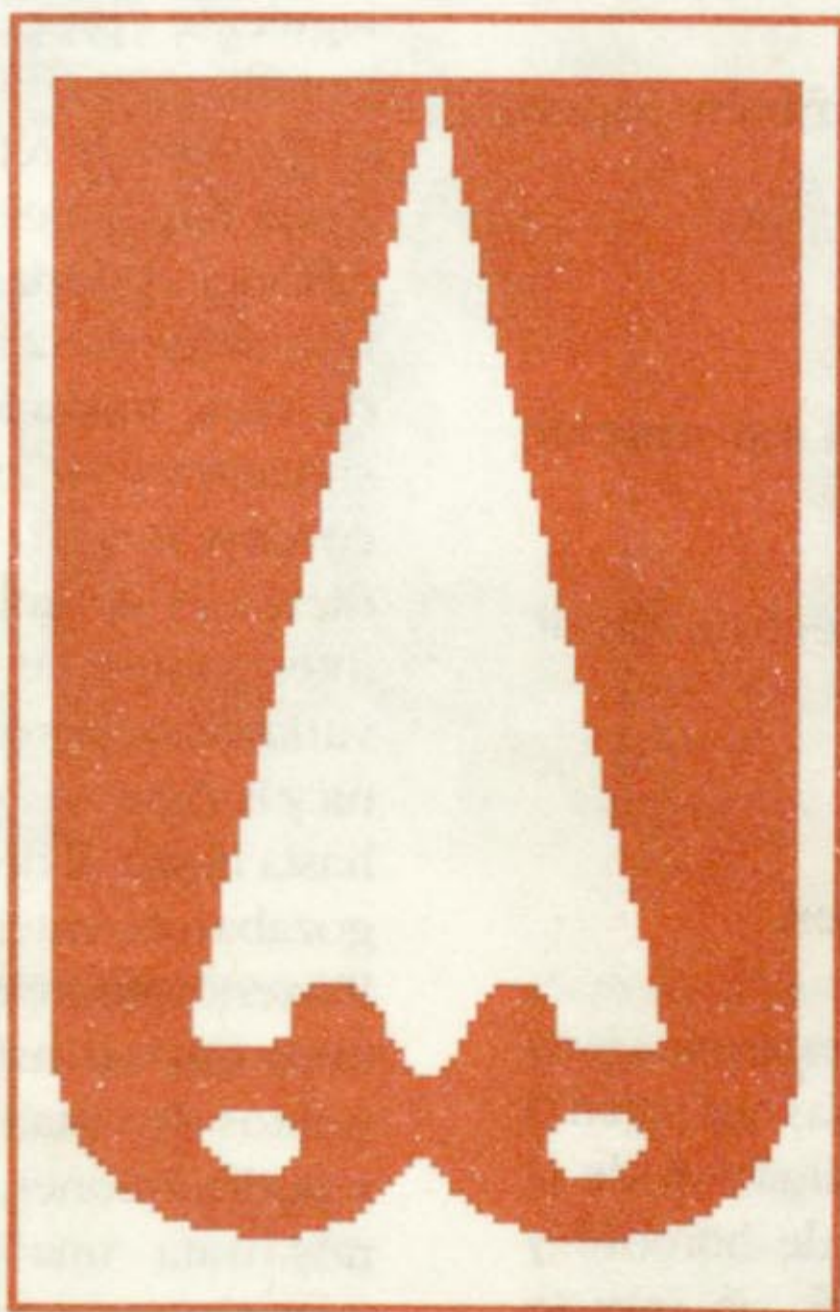
# EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO SAN JOSE POR LA PAZ:

avance de la sincretización del teatro costarricense.

Emilio Arias

Nuestro país se viste de gala para celebrar y conmemorar. La frecuencia normal del tiempo será interrumpida por un evento de renombre internacional y a la vez abrirá el ciclo de actividades del centenario de la democracia de la Nación. Del 16 de noviembre al 1 de diciembre las sedes principales, El Teatro Nacional, Teatro Melico Salazar, Teatro La Aduana y el Teatro O'Neil abren las puertas para recibir los grupos que representarán a sus países que como una muestra de hermandad, confiaron el patrocinio de un singular evento y que sin duda se está conformando prevaeciente en la historia del teatro nacional. El ámbito democrático de Costa Rica proporciona todas las condiciones para que se haga realidad. Las comisiones encargadas de la labor preparatoria están bajo la coordinación del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes y la Compañía Nacional de Teatro.

La década de los 50 fue fundamental para el desarrollo del teatro nacional y luego la práctica escénica recobra fuerza durante la de los 70. La trayectoria asimiladora y crítica requiere de constantes renova-



ciones, para demarcar la función social del teatro enriqueciendo los valores estéticos. Esta es nuestra gran oportunidad.

Las distintas secciones de los programas constan de presentación de grupos de 29 países, ciclos de conferencias, talleres, la participación de los invitados especiales, presentación de manifestaciones populares y exposiciones relacionadas al desarrollo de teatro en Costa Rica. De tal manera que es una muestra integral de los últimos alcances en diferentes áreas para un público exigente y necesitado de rejuvenecerse.

La variedad y calidad reunida para este acontecimiento implica gran reflexión del estado actual.

La República Federal Alemana mostrará un teatro de marionetas de Gotinga el Grupo Die Klappe con un espectáculo inspirado en el Teatro Bauhaus que surge en los años 20 como movimiento renovador el cual se enfrentaba al teatro expresionista con un criterio formal de desarrollo: la abstracción. Oskar Schlemmer fue uno de sus fundadores y planteaba que estamos viviendo una época mecanizada, y para incorporarse al teatro moderno, la forma, el color y el espacio son fundamentales como lo son para el pintor, escultor y el arquitecto. El arte escénico igualmente refleja esta teoría pero se une a la música y sonido implementándose de una manera constructivista muchos elementos plásticos como máscaras, sombras, disfraces y distintos objetos móviles. La base de esta tendencia se fundamenta en que el teatro como tal, oscila entre la actividad cültica religiosa y la diversión popular, ambos muy diferentes entre sí, el espacio escénico como territorio total ejerce influencia sobre el individuo desde la

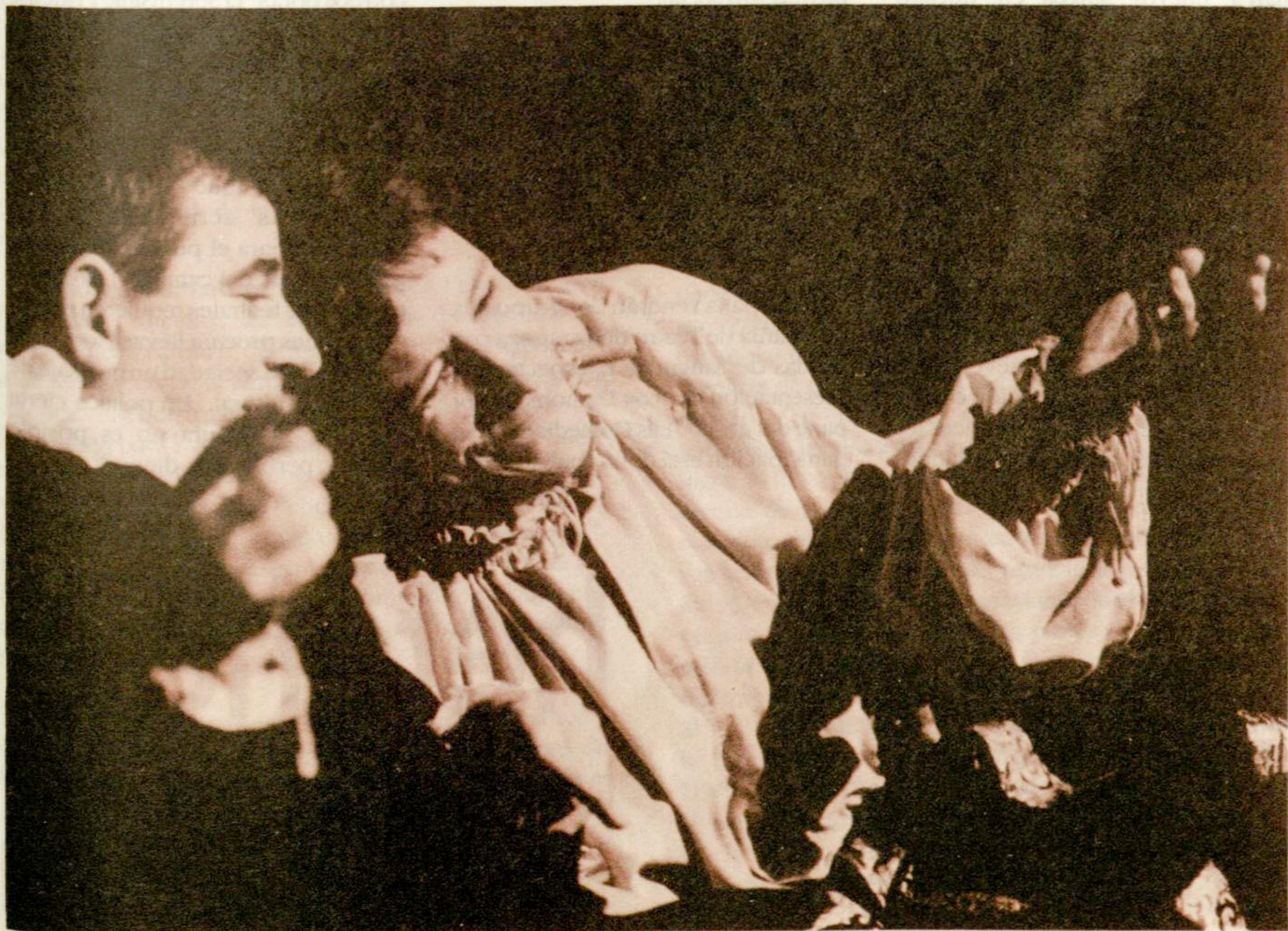
naturalidad con la representación abstracta. Este género cabaretesco es característico de las sociedades germanas y se encuentra en los límites del teatro y los juegos lúdicos junto al circo y las variedades.

La programación en cartelera las obras de diferentes continentes es bastante variada como Brasil con la compañía Ornitorrinco y su "Enfermo Imaginario" de Molière, El Grupo Carrusel de Chile bajo la dirección de Alejandro Sieveking la obra "Ingenuas Palomas", Estados Unidos de América mostrará el trabajo de dos grupos El Milwaukee Repertory Theatre y el Rainbow Gypsy Theatre el último es una combinación de otros elementos en la producción como lo son la música, coreografías,

comedia, magia, circo acrobacia, etc. Venezuela se presentará con la sugestiva obra "El Coronel no tiene quien le escriba" por parte del grupo Rajatabla. La pieza del grupo yugoeslavo Teatro Nacional de Subotica será una ópera basada en un cuento de García Márquez. La Unión Soviética participará con la compañía El Teatro Podol de Kiev y su obra "El misterio popular". Nuevamente contaremos con el Grupo El Galpón de Uruguay con la obra "Rasga Corazón". La participación de México la hará el Teatro de la Universidad Veracruzana; Guatemala se hace presente con la Compañía de Teatro de Guatemala. Puerto Rico trae su espectáculo "Quíntuples" del Teatro de Puerto Rico. Italia nos deleitará con la "Mandrágora" de la Cooperativa Tea-

tral Belli. Otros grupos que confirmaron su participación son: La compañía Enno de Israel, Grupo de Danza Tradicional del Japón, El Banlieva de Bélgica y otras de Francia, Gran Bretaña y Rumania.

Varios grupos practicantes de teatro de calle confirmaron su presencia como el grupo peruano Yuyashkani con "Fiesta y Teatro" y llegarán "Los Payasos" de Prontito y Pizarrín de El Salvador. Esto significará revitalización de técnicas de este tipo de expresión tan particular ya que requiere constancia para una acertada promoción cultural en el sentido más amplio de la palabra. Veremos la experiencia del Grupo Taller de Colombia que también necesita solamente un espacio público para trans-



formarlo en escenario de actores ambulantes con la pieza "El Profesor Prometeo".

Los invitados especiales darán mayor distinción a la reunión de personalidades participando en distintos foros, conferencias y mesas redondas, entre ellos se ha confirmado la llegada de Arthur Miller, Gabriel García Márquez, Emilio Carballido, Luciano Ranucci, Carlos Fuentes y los directores de distintos festivales de teatro.

Ya en los días precedentes a las mencionadas actividades se impartirán talleres dirigidos a profesionales, estudiantes promotores y especialistas. La participación está sujeta a la selección previa en audición del expositor. Esta labor marca nuevos surcos en nuestro ámbito ya que abarcan áreas indispensables para la reflexión del teatro actual. Eugenio Barba dictará el taller denominado "La antropología teatral en la dramaturgia del actor y el director" con lo cual expone nuevos enfoques que actualmente tienen gran valor en el mundo moderno al lado del psicodrama. En actuación contaremos con la presencia de la conocida actriz Bélgica Castro y en dramaturgia Alejandro Sieveking y Guillermo Zapata. En relación con las marionetas y el teatro de muñecos los integrantes del grupo "Die Klappe"

Bent Vornholt y su esposa María Vornholt enseñarán las técnicas de construcción de marionetas de hilos y los nuevos métodos que ellos mismos utilizan en sus espectáculos. El fundador del Taller Nacional de Teatro de nuestro país, Oscar Fressler, dictará conferencias sobre la promisión teatral y la actuación. La voz y la dicción estará a cargo de Tonny Cotts. Serán novedosas las lecciones de Marco Colangelo sobre el "Teatro di Piazza" en cursos de expresión corporal.

El ciclo de talleres marcará pautas fundamentales en el futuro desarrollo, ya que por consenso el teatro es considerado más que una actividad artística sino más bien la utilización de éste como uno de los medios de relevancia para la promoción y proyección social.

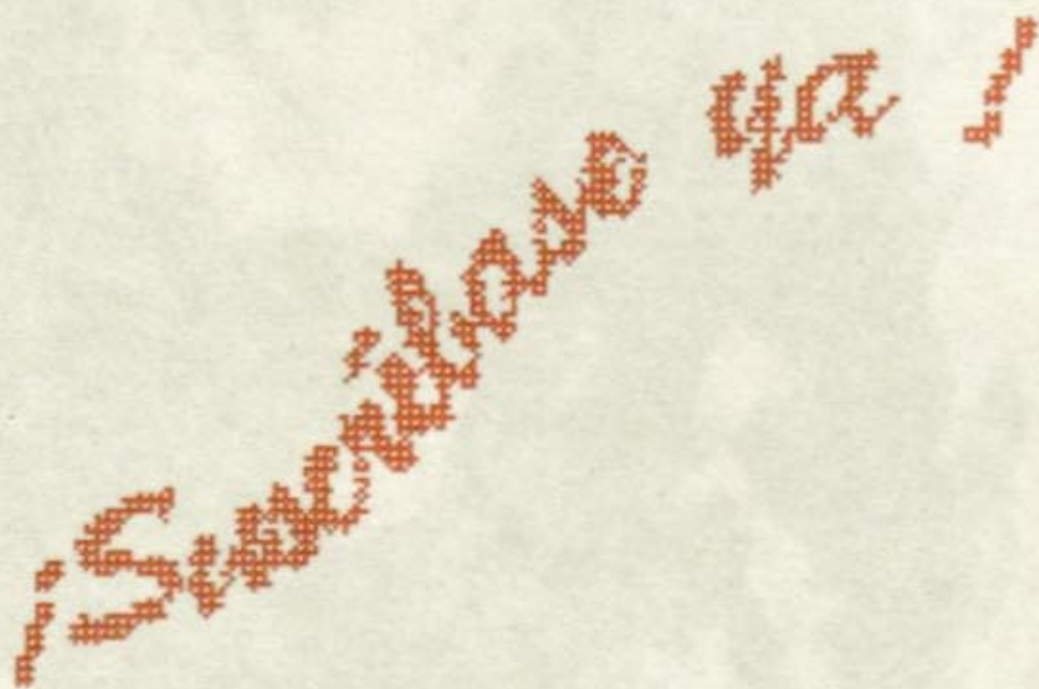
Cabe mencionar que la exposición que acogerán las tres sedes del Festival darán una amplia visión de la trayectoria teatral de nuestro país, esto para el público nacional e internacional significará un acto innovador.

De España vendrán dos grupos: la Compañía de Teatro de Zaragoza con "Bodas de Sangre" y la espectacular presentación de "Los Demonios" por parte del grupo "Ells Comediants". Su participación está confirmada para el

cierre del festival y apertura de las actividades conmemorativas al centenario de la democracia. La magnitud y el despliegue de este evento público lo ha hecho famoso, concretamente por la utilización de componentes del teatro popular y de las fiestas tradicionales como por ejemplo gigantes y cabezudos, zancos, una enorme cantidad de juegos pirotécnicos, etc. El escenario se reparte por las calles, edificios, plazas y todo esto hace recordar los orígenes del arte de las mimesis, logrando la participación activa del público. Sus múltiples actuaciones y su gran acogida demuestran que en su género lograron excelente aceptación en diversas partes del mundo. Su carácter popular no es precisamente costumbrista.

Costa Rica tomará parte del festival con dos obras "El Serenisimo Príncipe Don Carlos" de la Compañía Nacional de Teatro y "Juana de Arco" de El Teatro de la Municipalidad de San José.

La riqueza que proporcionarán todas estas actividades serán parámetro para el público, críticos y profesionales del campo. Los distintos géneros teatrales requieren mayor apoyo pues procura llevar a todos los sectores de la sociedad un mensaje de identidad cultural. Un político cierta vez dijo "la cultura no es posible pagarla, pero cuesta dinero".



# herencia

PROGRAMA DE RESCATE Y  
REVITALIZACION DEL  
PATRIMONIO CULTURAL